Lời dịch A Million Dream (The Greatest Showman) - Ziv Zaifman

Lời dịch & lyrics A Million Dream (The Greatest Showman) - Ziv Zaifman

I close my eyes, and I can see

Tôi nhắm mắt lại, và tôi có thể thấy

The world that's waiting up for me

Cả một thế giới đang chờ đợi tôi

That I call my own

Thứ mà tôi gọi là của riêng mình

Through the dark, through the door

Xuyên qua màn đêm, vượt qua ngưỡng cửa

Through where no one's been before

Tới những nơi chưa ai đặt chân tới

But it feels like home

Nhưng lại có cảm giác như ở nhà vậy

They can say, they can say it all sounds crazy

Người ta có thể nói, có thể nói rằng tôi điên khùng

They can say, they can say I've lost my mind

Người ta có thể nói, có thể nói rằng tôi đã mất trí

I don't care, I don't care, so call me crazy

Tôi không quan tâm, chẳng quan tâm đâu nên cứ nói tôi điên đi

We can live in a world that we design

Ta có thể sống trong thế giới do chính ta vẽ nên

'Cause every night I lie in bed

Vì hằng đêm mỗi khi tôi nằm trên giường

The brightest colors fill my head

Những màu sắc rực rỡ nhất lại tràn ngập tâm trí tôi

A million dreams are keeping me awake

Hàng triệu giấc mơ khiến tôi thao thức

I think of what the world could be

Tôi nghĩ về cách mà thế giới có thể thay đổi

A vision of the one I see

Một tầm nhìn của ai đó mà tôi được thấy

A million dreams is all it's gonna take

Hàng triệu giấc mơ là tất cả những gì mà ta sẽ giành lấy

A million dreams for the world we're gonna make

Hàng triệu giấc mơ dành cho thế giới mà ta sẽ gây dựng

They can say, they can say it all sounds crazy

Người ta có thể nói, có thể nói rằng tất cả những điều đó nghe thật điên rồ

They can say, they can say we've lost our minds

Người ta có thể nói, có thể nói rằng chúng ta đã mất trí

I don't care, I don't care if they call us crazy

Tôi không quan tâm, chẳng quan tâm nếu họ nói chúng ta điên khùng

Run away to a world that we design

Hãy chạy tới thế giới mà ta tự mình vẽ nên

'Cause every night I lie in bed

Vì hằng đêm mỗi khi tôi nằm trên giường

The brightest colors fill my head

Những màu sắc rực rỡ nhất lại tràn ngập tâm trí tôi

A million dreams are keeping me awake

Hàng triệu giấc mơ khiến tôi thao thức

I think of what the world could be

Tôi nghĩ về cách mà thế giới có thể thay đổi

A vision of the one I see

Một tầm nhìn của ai đó mà tôi được thấy

A million dreams is all it's gonna take

Hàng triệu giấc mơ là tất cả những gì mà ta sẽ giành lấy

A million dreams for the world we're gonna make

Hàng triệu giấc mơ dành cho thế giới mà ta sẽ gây dựng

Newspapers! Amazing stories from around the world!

Báo mới đây! Những câu chuyện kì diệu trên khắp thế giới!

A million dreams are keeping me awake

Hàng triệu giấc mơ khiến tôi thao thức

I think of what the world could be

Tôi nghĩ về cách mà thế giới có thể thay đổi

A vision of the one I see

Một tầm nhìn của ai đó mà tôi được thấy

A million dreams is all it's gonna take

Hàng triệu giấc mơ là tất cả những gì mà ta sẽ giành lấy

A million dreams for the world we're gonna make

Hàng triệu giấc mơ dành cho thế giới mà ta sẽ gây dựng

Come! Join the great American Railroad!

Đến đây! Hãy gia nhập ngành Đường sắt Hoa Kỳ!

Three meals a day, roof over your head.

Ba bữa mỗi ngày, có chỗ che nắng che mưa.

Fair and ample wages.

Công bằng và lương cao.

Come, make your fortune!

Đến thử vận may đi nào!

See the open plains of America!

Đến để chiêm ngưỡng những vùng đất rộng lớn của Hoa Kỳ!

Opportunity awaits you, sir, out on the rails!

Thời cơ đang chờ đó, quý ngài, lên tàu thôi nào!

Lyrics A Million Dream (The Greatest Showman) - Ziv Zaifman

I close my eyes, and I can see

The world that's waiting up for me

That I call my own
Through the dark, through the door
Through where no one's been before
But it feels like home
They can say, they can say it all sounds crazy
They can say, they can say I've lost my mind
I don't care, I don't care, so call me crazy
We can live in a world that we design
'Cause every night I lie in bed
The brightest colors fill my head
A million dreams are keeping me awake
I think of what the world could be
A vision of the one I see
A million dreams is all it's gonna take
A million dreams for the world we're gonna make
They can say, they can say it all sounds crazy
They can say, they can say we've lost our minds
I don't care, I don't care if they call us crazy
Run away to a world that we design
'Cause every night I lie in bed
The brightest colors fill my head
A million dreams are keeping me awake
I think of what the world could be
A vision of the one I see
A million dreams is all it's gonna take
A million dreams for the world we're gonna make
Newspapers! Amazing stories from around the world!
A million dreams are keeping me awake
I think of what the world could be
A vision of the one I see

A million dreams is all it's gonna take

A million dreams for the world we're gonna make

Come! Join the great American Railroad!

Three meals a day, roof over your head.

Fair and ample wages.

Come, make your fortune!

See the open plains of America!

Opportunity awaits you, sir, out on the rails!

Lời dịch A Million Dream (The Greatest Showman) - Ziv Zaifman

Tôi nhắm mắt lại, và tôi có thể thấy

Cả một thế giới đang chờ đợi tôi

Thứ mà tôi gọi là của riêng mình

Xuyên qua màn đêm, vượt qua ngưỡng cửa

Tới những nơi chưa ai đặt chân tới

Nhưng lại có cảm giác như ở nhà vậy

Người ta có thể nói, có thể nói rằng tôi điên khùng

Người ta có thể nói, có thể nói rằng tôi đã mất trí

Tôi không quan tâm, chẳng quan tâm đâu nên cứ nói tôi điên đi

Ta có thể sống trong thế giới do chính ta vẽ nên

Vì hằng đêm mỗi khi tôi nằm trên giường

Những màu sắc rực rỡ nhất lại tràn ngập tâm trí tôi

Hàng triệu giấc mơ khiến tôi thao thức

Tôi nghĩ về cách mà thế giới có thể thay đổi

Một tầm nhìn của ai đó mà tôi được thấy

Hàng triệu giấc mơ là tất cả những gì mà ta sẽ giành lấy

Hàng triệu giấc mơ dành cho thế giới mà ta sẽ gây dựng

Người ta có thể nói, có thể nói rằng tất cả những điều đó nghe thật điên rồ

Người ta có thể nói, có thể nói rằng chúng ta đã mất trí

Tôi không quan tâm, chẳng quan tâm nếu họ nói chúng ta điên khùng

Hãy chạy tới thế giới mà ta tự mình vẽ nên
Vì hằng đêm mỗi khi tôi nằm trên giường
Những màu sắc rực rỡ nhất lại tràn ngập tâm trí tôi
Hàng triệu giấc mơ khiến tôi thao thức
Tôi nghĩ về cách mà thế giới có thể thay đổi
Một tầm nhìn của ai đó mà tôi được thấy
Hàng triệu giấc mơ là tất cả những gì mà ta sẽ giành lấy
Hàng triệu giấc mơ dành cho thế giới mà ta sẽ gây dựng
Báo mới đây! Những câu chuyện kì diệu trên khắp thế giới!
Hàng triệu giấc mơ khiến tôi thao thức
Tôi nghĩ về cách mà thế giới có thể thay đổi
Một tầm nhìn của ai đó mà tôi được thấy
Hàng triệu giấc mơ là tất cả những gì mà ta sẽ giành lấy
Hàng triệu giấc mơ dành cho thế giới mà ta sẽ gây dựng
Đến đây! Hãy gia nhập ngành Đường sắt Hoa Kỳ!
Ba bữa mỗi ngày, có chỗ che nắng che mưa.
Công bằng và lương cao.
Đến thử vận may đi nào!
Đến để chiêm ngưỡng những vùng đất rộng lớn của Hoa Kỳ!
Thời cơ đang chờ đó, quý ngài, lên tàu thôi nào!